

# Mockmill <sup>®</sup>

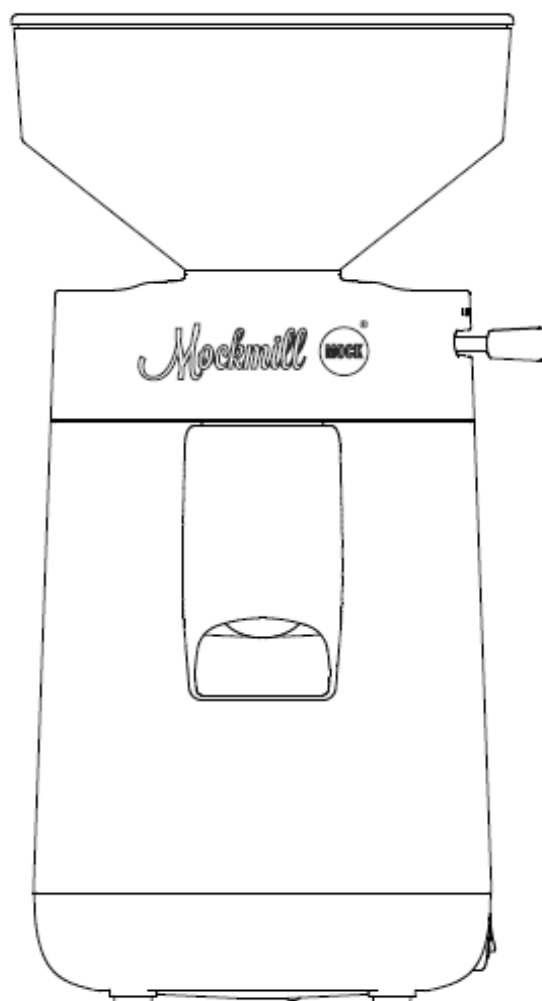
MOCK

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Mockmill 100

### Mockmill 200

**Żarnowy młynek do zbóż,  
roślin strączkowych i  
przypraw**



Aby zachować odpowiednie środki ostrożności oraz zapewnić bezpieczeństwo użytkownika należy zapoznać się z instrukcją obsługi przed pierwszym uruchomieniem młynka.

# *taste • feel • explore*

**Wydobądź ze zboża to co najlepsze!**

---

## **SPIS TREŚCI:**

Niezawodny młynek	str. 3
Witamy w świecie Mockmill	str. 3
Dane techniczne i zawartość opakowania	str. 4
Środki ostrożności i uwagi dotyczące bezpieczeństwa	str. 5
Części składowe	str. 7
Surowce i ustawienia mielenia	str. 8
Regulacja stopnia mielenia	str. 9
Rozruch i czyszczenie	str. 10
Dalsze wskazówki użytkowania	str. 10
Gwarancja i naprawy	str. 11
Rozwiązywanie problemów	str. 11
Opakowanie transportowe i utylizacja	str. 11
Kontakt	str. 12

# NIEZAWODNY MŁYNEK

## Świeżo mielona mąka na żądanie!

- + Niezwykle łatwy w obsłudze
- + Łatwy w czyszczeniu
- + Bezstopniowa regulacja stopnia mielenia mąki - od drobnej do grubego przemiału
- + Wydajność mielenia w zależności od modelu ok. 100g / ok. 200g mąki na minutę (pszenica miękka)
- + Wytrzymały, przemysłowy silnik
- + Zestaw żaren ceramiczno-korundowych
- + Nowoczesna, estetyczna obudowa z odnawialnych surowców
- + Wyprodukowany w Niemczech
- + 6 lat gwarancji



Szanowni Państwo,

Gratulujemy zakupu młynka Mockmill i witamy w gronie koneserów żywności przygotowanej ze świeżo zmielonych zbóż, roślin strączkowych i przypraw.

Ten zakup przysporzy Państwu wiele satysfakcji, ponieważ młynek jest wyjątkowo łatwy w obsłudze. W kilka chwil zamieni ziarna w pełnowartościową mąkę o wspaniałym aromacie.

Będziecie Państwo zachwyceni. Życzymy wiele satysfakcji i smacznego!

Wolfgang Mock & Paul Lebeau

**Witamy w świecie  
Mockmill!**

## DANE TECHNICZNE

### Nazwa

Młynek do zbóż:  
Mockmill 100/ Mockmill 200

### Moc

360W / 600W

### Napięcie

230V (50Hz)

### Obroty

ok. 1.100 obr/min

### Klasa bezpieczeństwa

1

### Wymiary

380 x 220 x 190mm

### Mechanizm mielący

Żarna ceramiczno-korundowe

### Stopień mielenia

Regulowany od bardzo drobnej mąki  
do bardzo grubej

### Wydajność mielenia

ok. 100g / ok. 200g na minutę  
(pszenica miękka)

### Obudowa

Arboblend® wyprodukowana z  
odnawialnych surowców

### Pojemność zasobnika

1.100g (pszenica)

### Ciężar

6,6kg / 8kg

### Długość kabla

ok. 150cm

---

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Młynek Mockmill z pokrywą zasobnika na surowce
- Instrukcja obsługi

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**Prosimy uważnie zapoznać się ze środkami ostrożności oraz uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa przed pierwszym uruchomieniem młynka Mockmill.**

## **Wybór surowca do mielenia**

Należy używać wyłącznie ziaren oczyszczonych. Nieoczyszczone ziarno może zawierać drobne kamyczki, które mogą uszkodzić żarna. Mielenie surowców innych, niż wymienione na stronie 8, może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji. Jeżeli planujesz mielenie innych materiałów, prosimy o wcześniejszy kontakt za pośrednictwem poczty elektronicznej z adresem [info@mockmill.com](mailto:info@mockmill.com)

Należy mieć wyłącznie **suche ziarna zbóż**. Wilgotne ziarno powoduje zaklejenie żaren. Żarna czyści się przez zgrubne mielenie suchego ziarna (instrukcja str. 6). Suche ziarno można rozpoznać po silnym odgłosie trzaskania, jeżeli rozgniecie się je na przykład łyżką na twardym podłożu. Wilgotne ziarno pozwala się rozgnieść i wygląda jak płatki owsiane. Żyto po zbiorze powinno być magazynowane przez co najmniej pół roku.

Więcej interesujących informacji o gatunkach zbóż i ich zastosowaniu oraz stopniu mielenia podajemy na naszej stronie internetowej.

## **Urządzenie do użytku domowego**

Młynek Mockmill jest przeznaczony do użytku domowego, do ilości typowych dla gospodarstw domowych. Młynek nie został skonstruowany do pracy ciągłej i zastosowań profesjonalnych, gdzie trzeba mieć większe ilości surowców.

## **Mielenie przypraw**

W Mockmill można bez problemu mielić suche przyprawy jak np. pieprz, kolendrę, kardamon, cynamon i inne. Należy pamiętać, że niektóre przyprawy, jak np. cynamon, trzeba rozdrobnić przed mieleniem, żeby mieściły się w otworze młynka. Po mieleniu przypraw należy zmielić niewielką ilość zboża (np. pszenicy lub naturalnego ryżu), aby usunąć z żaren aromat przypraw. Taką mąkę można także wykorzystać do wypieków lub sosów, co nada im szczególnego aromatu.

## **Surowce zawierające oleje i tłuszcze**

Nie należy mielić orzechów, oleistych nasion jak np. sezam, siemię lniane, mak lub ziarna kawy. Podczas mielenia surowców oleistych na żarnach może powstać tłusta warstwa, a młynek przestanie funkcjonować poprawnie.

## **Czyszczenie zaklejonych lub zatłuszczonych żaren**

Na ustawieniu grubego przemiału należy zmielić około pół szklanki suchego zboża np. pszenicy lub ryżu. Podczas mielenia zmieniać stopień mielenia (od grubego do drobnego i z powrotem). Mielenie, szczególnie zgrubne, spowoduje usunięcie z żaren tłustej warstwy.

## **Nadzór**

Młynek Mockmill jest urządzeniem z napędem elektrycznym i nie może być używane bez nadzoru (nie może być obsługiwany przez dzieci).

## **Czyszczenie obudowy młynka**

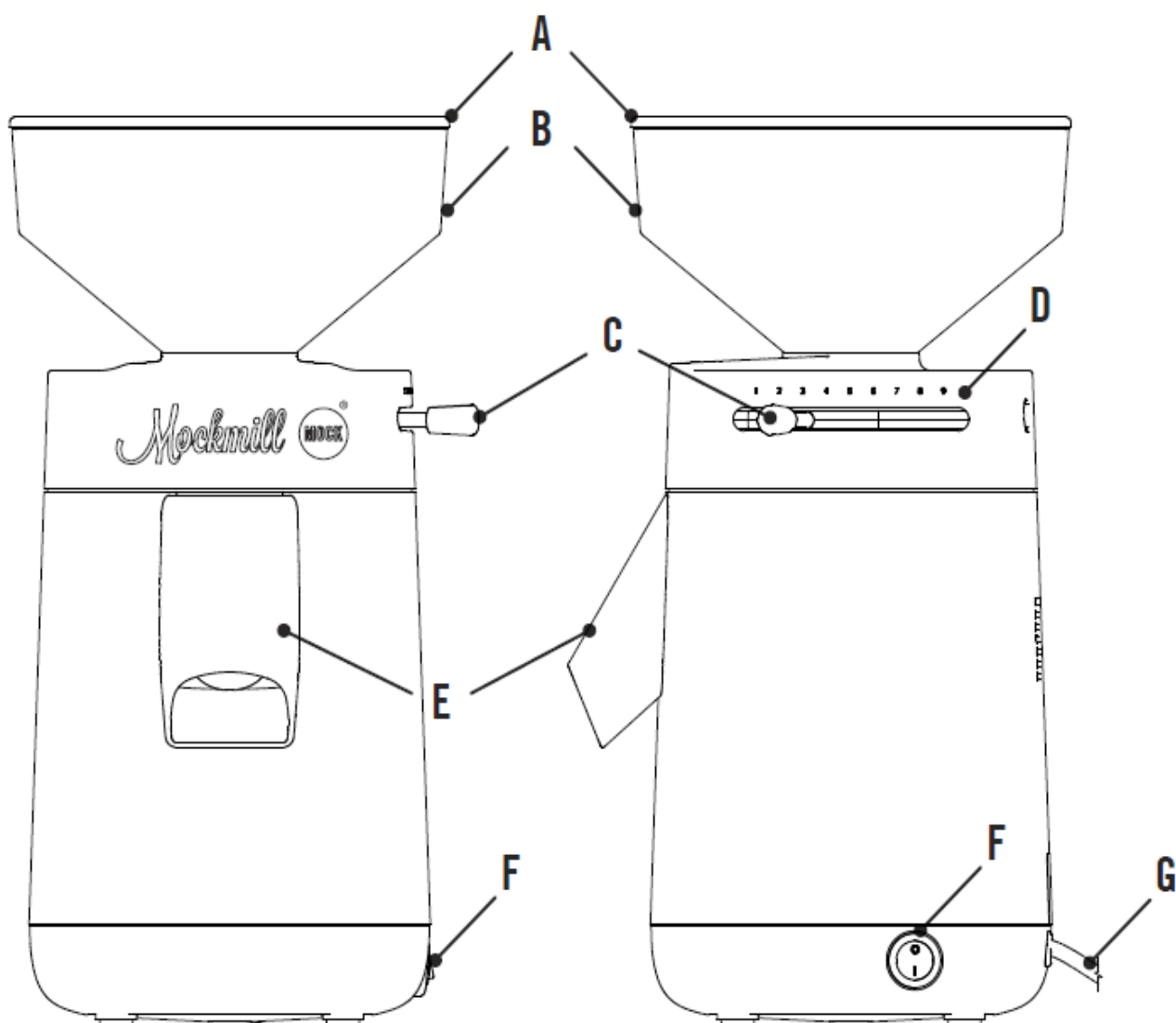
Młynka Mockmill nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Zabrudzoną obudowę przetrzeć lekko zwilżoną szmatką. Do młynka nie może wniknąć woda. Żarna nie mogą mieć żadnego kontaktu z wilgocią, a szczególnie z wodą. Przed czyszczeniem zawsze wyciągnąć wtyczkę z sieci. Patrz także rozdział „Rozruch i czyszczenie“.

## **⚠ Ostrzeżenie**

W żadnym wypadku nie wolno sięgać do żaren ani nie wkładać tam żadnych przedmiotów (łyżek, wkrętaków itp.). Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować obrażenia (np. palców) lub uszkodzenie kamieni młynka.

## **CZĘŚCI SKŁADOWE**

**A** pokrywa zasobnika; **B** zasobnik na zboże; **C** dźwignia regulacji grubości mielenia z blokadą (aby zablokować należy dokręcić na gwincie, aby odblokować wystarczy odkręcić); **D** skala grubości mielenia; **E** wylot mąki; **F** włącznik sieciowy; **G** kabel sieciowy



## SUROWCE I USTAWIENIA MIELENIA

Mockmill pozwala na mielenie następujących surowców (ustawienie na skali):

Surowiec	Mockmill 100	Mockmill 200
anyż cały	4	4-5
gryka	0-1	0-1
pszenica orkiszowa	1	1
pszenica samopsza	1	1-2
pszenica płaskurka	0-1	1
nasiona kopru włoskiego	2	3
owies	3	4-5
połówki grochu	1	1
Kamut®	1	0-1
ciecierzyca	4-5	3-4
fasola Kidney	1	1
kminek	4-5	5
soczewica	1	1
kukurydza (nie popcorn)	1-2	1-2
jęczmień nagoziarnisty	1	1
ryż naturalny długi	0-1	0-1
komosa ryżowa (quinoa)	0-1	0-1
żyto	1	1
soja	1-2	5
fasola biała	0-1	0-1
pszenica	1	1

Pełna, stale aktualizowana tabela znajduje się na stronie [www https://mockmill.com/eu/](https://mockmill.com/eu/). Mielenie surowców innych, niż wymienione na liście lub na naszej stronie internetowej może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.



## **REGULACJA STOPNIA MIELENIA**

Fabrycznie przy ustawieniu dźwigni na pozycji 1 słychać cichy odgłos ocierania o siebie żaren. Jest to ustawienie dla drobnego mielenia, natomiast przy ustawieniu dźwigni na pozycji 10 uzyskuje się mąkę o grubym przemiele.

Aby uzyskać mąkę o jeszcze grubszym przemiele należy wykonać 3 kroki:

1. przełożyć zablokowaną dźwignię w kierunku 10 do oporu
2. odblokować dźwignię (poluzować na gwincie aby poruszała się swobodnie) i przesunąć ją do pozycji 1
3. zablokować dźwignię (dokręcić na gwincie) i ponownie przesuwać w kierunku pozycji 10.

W ten sposób uzyskuje się mąkę znacznie grubiej zmieloną. Jeżeli efekt nie jest zadowalający czynność można powtórzyć jeszcze raz, aby uzyskać jeszcze grubiej zmielony surowiec.

Aby powrócić do ustawienia dla drobnego przemiału, należy wykonać te same 3 kroki, tylko w odwrotnym kierunku:

1. przełożyć zablokowaną dźwignię w kierunku 1 do oporu
2. odblokować dźwignię (poluzować na gwincie aby poruszała się swobodnie) i przesunąć ją do pozycji 10
3. zablokować dźwignię (dokręcić na gwincie) i ponownie przesuwać w kierunku pozycji 1.

Jeżeli na biegu jałowym, bez mielonego surowca w położeniu 1 słychać ciche wzajemne ocieranie żaren oznacza że młynek został ponownie ustawiony na drobne mielenie. Po nabraniu wprawy, czynności te są proste i intuicyjne.

Aby pokazać jak regulować grubość przemiału przygotowaliśmy film video, który dostępny jest na naszej stronie internetowej.

# **ROZRUCH I CZYSZCZENIE**

**Pierwsze uruchomienie i użycie - ważne wskazówki!**

**Przed pierwszym uruchomieniem należy zdemontować blokady transportowe wg instrukcji załączonej wewnątrz opakowania.**

**Przed pierwszym użyciem należy zmielić dużą garść ziarna np. pszenicy lub ryżu, a uzyskaną mąkę wyrzucić. W ten sposób usuwa się ewentualne zanieczyszczenia pozostałe po procesie produkcji żaren.**

## **Rozruch**

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego
2. Pod wylot postawić miskę na mąkę
3. Wybrać stopień mielenia
4. Włączyć urządzenie
5. Wsypać odmierzoną porcję surowca do zasobnika
6. Po zmieleniu wyłączyć.

## **Czyszczenie żaren**

Od czasu do czasu należy zmielić zboże na grubym ustawieniu, sprzyja to samoczynnemu czyszczeniu mechanizmu mielącego. Przed dłuższymi przerwami w użytkowaniu, na przykład przed urlopem, zalecamy usunięcie z żaren resztek po mieleniu – w tym celu także należy wykonać gruby przemiał. Przestrzegać przy tym środków ostrożności i uwag dotyczących bezpieczeństwa ze strony 5.

## **DALSZE WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA**

Na naszej stronie internetowej <https://mockmill.com/eu/> podajemy dalsze wskazówki użytkowe, np: regulacja ustawienia stopnia mielenia; otwieranie obudowy młynka i demontaż żaren; pakowanie młynka

## **GWARANCJA I NAPRAWY**

Wolfgang Mock GmbH udziela na młynek Mockmill, przy jego niekomercyjnym użytkowaniu, 6-letniej gwarancji od dnia zakupu na błędy materiałowe i produkcyjne. Aby gwarancja nabrała ważności, należy zarejestrować urządzenie na stronie <https://mockmill.com/eu/warranty-registration>. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych (zatrzaski zasobnika na zboże, zsyp mąki), ani szkód spowodowanych przez niewłaściwe użycie po oddaniu do użytku. W okresie gwarancji uszkodzone urządzenie zostanie naprawione lub wymienione.

Jeżeli konieczna będzie naprawa, przed wystaniem uszkodzonego młynka prosimy o kontakt telefoniczny lub przesłać informację pocztą elektroniczną na adres [info@mockmill.com](mailto:info@mockmill.com), aby uruchomić procedurę reklamacji oraz uzyskać adres najbliższej, autoryzowanej placówki serwisowej.

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Jeżeli podczas użytkowania młynka Mockmill pojawią się nieoczekiwane problemy lub pytania dotyczące funkcjonowania, prosimy o kontakt telefoniczny lub za pośrednictwem poczty elektronicznej [info@mockmill.com](mailto:info@mockmill.com). Nasz fachowy personel potrafi rozwiązać prawie wszystkie problemy telefonicznie lub przez email.

## **OPAKOWANIE TRANSPORTOWE I UTYLIZACJA**

### **Opakowanie transportowe**

Opakowanie chroni młynek Mockmill 100 / Mockmill 200 przed uszkodzeniem podczas transportu. Należy zachować oryginalny karton i jego wewnętrzne części, żeby w przyszłości móc pewnie transportować urządzenie.

## Utylizacja zużytego urządzenia



Tylko dla Unii Europejskiej i krajów z funkcjonującym systemem recyklingu. Ten symbol na produktach, opakowaniu i w towarzyszącej dokumentacji oznacza, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory nie mogą być usuwane z odpadami domowymi. Zużyte produkty należy przekazać do obróbki, regeneracji lub recyklingu do odpowiedniego punktu zbiórki surowców wtórnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Dokonując właściwej utylizacji tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych surowców i być może pozwalasz uniknąć negatywnego wpływu odpadów na ludzkie zdrowie i na środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu, prosimy o kontakt z lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów. Krajowe przepisy przewidują kary pieniężne za niewłaściwe usuwanie odpadów.

Zużytego młynka nie wolno usuwać z odpadami domowymi. Zużyte urządzenie przekazać w oficjalnym, lokalnym punkcie zbiórki, przetwarzania i utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zorganizowanym przez służby komunalne, punkt handlowy lub firmę Wolfgang Mock GmbH. Zadbać o to, żeby zużyte urządzenie do momentu odbioru było przechowywane w sposób bezpieczny dla dzieci.

---

Producent: **WOLFGANG MOCK GmbH**  
Habitzheimer Straße 14, DE-64853 Oetzberg, Niemcy  
tel. +49 61 62-9 62 75 47 / [info@mockmill.com](mailto:info@mockmill.com)

**MADE IN  
GERMANY**

---

Przedstawiciel w Polsce: **DomowyPiekarz.pl**